

**Oprava rozhodnutí Rady 2006/973/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu „Lidé“, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013)**

(Úřední věstník Evropské unie L 400 ze dne 30. prosince 2006)

Rozhodnutí 2006/973/ES se nahrazuje tímto:

**ROZHODNUTÍ RADY**

**ze dne 19. prosince 2006**

**o zvláštním programu „Lidé“, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013)**

(Text s významem pro EHP)

(2006/973/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

středisek a vysokých škol a pro šíření výsledků výzkumu (dále jen „pravidla pro účast a šíření“).

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 166 odst. 4 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu <sup>(1)</sup>,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru <sup>(2)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V souladu s čl. 166 odst. 3 Smlouvy se má rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) <sup>(3)</sup> (dále jen „rámcový program“) provádět prostřednictvím zvláštních programů, které stanoví pravidla pro své provádění, dobu svého trvání a prostředky považované za nezbytné.

(2) Rámcový program je rozdělen do čtyř typů činností: nadnárodní spolupráce v tématech stanovených vzhledem k politikám („Spolupráce“), výzkum, jehož hlavní parametry určují výzkumní pracovníci a jenž vychází z podnětu výzkumné obce („Myšlenky“), podpora odborné přípravy a profesního rozvoje výzkumných pracovníků („Lidé“) a podpora výzkumných kapacit („Kapacity“). Činnosti v rámci tématu „Lidé“, pokud jde o nepřímé akce, by se měly provádět prostřednictvím tohoto zvláštního programu.

(3) Na tento zvláštní program by se měla vztahovat pravidla rámcového programu pro účast podniků, výzkumných

(4) Rámcový program by měl doplňovat činnosti uskutečňované v členských státech, jakož i další akce Společenství, které jsou nezbytné pro celkové strategické úsilí při provádění lisabonských cílů, a to souběžně s činnostmi zaměřenými zejména na strukturální fondy, zemědělství, vzdělávání, odbornou přípravu, kulturu, konkurenceschopnost a inovace, průmysl, zdraví, ochranu spotřebitele, zaměstnanost, energetiku, dopravu a životní prostředí.

(5) Činnosti, které jsou v souvislosti s inovacemi a malými a středními podniky podporované tímto rámcovým programem, by měly doplňovat činnosti prováděné na základě rámcového programu pro konkurenceschopnost a inovace, jenž přispěje k překlenutí mezery mezi výzkumem a inovacemi a k podpoře všech forem inovací.

(6) Provádění rámcového programu může vést k doplňkovým programům s účastí jen některých členských států, k účasti Společenství v programech prováděných několika členskými státy nebo k zakládání společných podniků nebo k jiným opatřením ve smyslu článků 168, 169 a 171 Smlouvy.

(7) Mezinárodní rozměr je základní složkou lidských zdrojů v oblasti výzkumu a rozvoje v Evropě. V souladu s článkem 170 Smlouvy je tento zvláštní program otevřen účasti zemí, které za tímto účelem uzavřely nezbytné dohody, a na úrovni projektů je rovněž na základě vzájemného pro-

<sup>(1)</sup> Stanovisko ze dne 30. listopadu 2006 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 185, 8.8.2006, s. 10.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1.

spěchu otevřen účasti subjektů ze třetích zemí a mezinárodních organizací pro vědeckou spolupráci. Kromě toho jsou všechny akce tohoto zvláštního programu, a to i zvláštní akce, otevřeny účasti jednotlivých výzkumných pracovníků ze třetích zemí.

- (8) Výzkumné činnosti prováděné v rámci tohoto programu by měly dodržovat základní etické zásady včetně zásad uvedených v Listině základních práv Evropské unie.
- (9) Provádění rámcového programu by mělo přispět k podpoře udržitelného rozvoje.
- (10) Je třeba zajistit řádné finanční řízení rámcového programu a jeho co nejúčinnější a uživatelsky vstřícné provádění a zároveň zaručit právní jistotu a dostupnost programu pro všechny účastníky, a to v souladu s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství <sup>(1)</sup>, a s nařízením Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 <sup>(2)</sup> o prováděcích pravidlech k uvedenému finančnímu nařízení a s jakýmkoli budoucími změnami.
- (11) Měla by být přijata vhodná opatření – přiměřená finančním zájmům Evropských společenství – ke sledování účinnosti přidělené finanční podpory a účinnosti využití těchto prostředků, aby se zamezilo nesrovnalostem a podvodům, a měly by být učiněny nezbytné kroky ke zpětnému získání ztracených, neoprávněně vyplacených nebo nesprávně použitých prostředků, a to v souladu s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství <sup>(3)</sup>, nařízením Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ze dne 11. listopadu 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem <sup>(4)</sup> a nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 ze dne 25. května 1999 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) <sup>(5)</sup>.
- (12) Prováděcí opatření k tomuto rozhodnutí jsou v podstatě opatřeními v oblasti řízení, a měla by proto být přijímána řídicím postupem stanoveným v článku 4 rozhodnutí Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi <sup>(6)</sup>. Na druhé straně jsou však s výzkumem zahrnujícím použití

lidských embryí a lidských embryonálních kmenových buněk spojeny specifické etické otázky popsané v článku 4, a proto by měla být opatření pro financování takovýchto projektů přijímána regulativním postupem stanoveným v článku 5 rozhodnutí 1999/468/ES.

- (13) Při provádění tohoto programu je zapotřebí věnovat náležitou pozornost prosazování rovného postavení žen a mužů, jakož i kromě jiného pracovním podmínkám, transparentnosti přijímání pracovníků a profesnímu rozvoji výzkumných pracovníků přijatých pro projekty a programy financované v rámci akcí tohoto programu, pro něž doporučení Komise ze dne 11. března 2005 o Evropské chartě pro výzkumné pracovníky a o Kodexu chování pro přijímání výzkumných pracovníků poskytuje při zachování dobrovolného charakteru referenční rámec.
- (14) Cílem tohoto programu je vytvořit skutečný evropský trh práce pro výzkumné pracovníky v rámci dalšího rozvoje a provádění integrované strategie pro lidské zdroje v oblasti výzkumu a vývoje v Evropě na základě sdělení „Strategie pro mobilitu v evropském výzkumném prostoru“ <sup>(7)</sup> a sdělení „Výzkumní pracovníci v evropském výzkumném prostoru: jedna profese, mnoho uplatnění“ <sup>(8)</sup>, přičemž bere v úvahu závěry Rady o lidských zdrojích v oblasti výzkumu a vývoje ze dne 18. dubna 2005.
- (15) Program „Lidé“ usiluje o zvýšení lidského potenciálu v oblasti výzkumu a vývoje v Evropě, pokud jde o kvalitu i kvantitu, mimo jiné prostřednictvím uznání „profese“ výzkumného pracovníka s cílem zachovat špičkovou úroveň základního výzkumu a organický rozvoj technologického výzkumu a podpory mobility evropských výzkumných pracovníků, a to z Evropy, do Evropy i napříč Evropou. Kromě toho by měl přispět k zajištění vhodných podmínek, na jejichž základě bude možné získat nejlepší zahraniční výzkumné pracovníky k provádění výzkumu v Evropě,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Na období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2013 se přijímá zvláštní program „Lidé“ pro činnosti Společenství v oblasti výzkumu a technologického rozvoje, včetně demonstrací (dále jen „zvláštní program“).

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 357, 21.12.2002, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1248/2006 (Úř. věst. L 227, 18.8.2005, s. 3).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 312, 23.12.1995, s. 1.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 2.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 136, 31.5.1999, s. 1.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2006/512/ES (Úř. věst. L 200, 22.7.2006, s. 11).

<sup>(7)</sup> Sdělení Komise „Strategie pro mobilitu v evropském výzkumném prostoru“ – KOM(2001) 331 ze dne 20. června 2001 a usnesení Rady 2001/C367/01.

<sup>(8)</sup> Sdělení Komise „Výzkumní pracovníci v evropském výzkumném prostoru: jedna profese, mnoho uplatnění“ – KOM(2003) 436 ze dne 18. července 2003 – a usnesení Rady 2003/C 282/01.

## Článek 2

Zvláštní program podporuje činnosti v rámci programu „Lidé“, a to podněcováním zájmu o profesi výzkumného pracovníka, kvantitativním i kvalitativním posilováním lidského potenciálu v oblasti výzkumu a technologií v Evropě, včetně potenciálu žen. Činnosti podporující odbornou přípravu a profesní rozvoj výzkumných pracovníků, tzv. akce „Marie Curie“, se zaměří na klíčová hlediska rozvoje dovedností a profesního rozvoje a na posílení vazeb s vnitrostátními systémy.

Cíle a hlavní rysy těchto činností jsou uvedeny v příloze.

## Článek 3

Částka považovaná za nezbytnou k uskutečnění zvláštního programu činí 4 750 milionů EUR, z čehož méně než 6 % je určeno na správní výdaje Komise.

## Článek 4

1. Všechny výzkumné činnosti v rámci zvláštního programu jsou prováděny v souladu se základními etickými zásadami.

2. V rámci tohoto programu není financován výzkum v těchto oblastech:

- výzkumná činnost zaměřená na klonování lidí k reprodukčním účelům,
- výzkumná činnost, která je zaměřena na změny genetického dědictví lidských bytostí a která by mohla učinit tyto změny dědičnými <sup>(1)</sup>,
- výzkumné činnosti zaměřené na vytvoření lidských embryí výlučně za účelem výzkumu nebo za účelem získání kmenových buněk, mimo jiné prostřednictvím přenosu jádra somatické buňky.

3. Výzkum lidských dospělých a embryonálních kmenových buněk může být financován, a to v závislosti na obsahu vědeckého návrhu i na právním rámci zúčastněného členského státu či členských států.

Všechny žádosti o financování výzkumu lidských embryonálních kmenových buněk případně obsahují podrobnosti o vydávání licencí a o kontrolních opatřeních, která přijmou příslušné orgány členských států, jakož i podrobnosti o poskytnutém etickém schválení či etických schváleních.

Pokud jde o derivaci lidských embryonálních kmenových buněk, podléhají instituce, organizace a výzkumní pracovníci přísnému

<sup>(1)</sup> Výzkum související s léčbou rakoviny gonád může být financován.

režimu vydávání licencí a kontroly v souladu s právním rámcem daného členského státu či členských států.

4. U oblastí výzkumu uvedených výše se před druhou fází tohoto programu (2010–2013) provede přezkum na základě vědeckého pokroku.

## Článek 5

1. Zvláštní program se provede prostřednictvím režimů financování stanovených v příloze III rámcového programu.

2. Na tento zvláštní program se vztahují pravidla pro účast a šíření.

## Článek 6

1. Komise vypracuje pracovní program pro provádění zvláštního programu, který podrobněji uvede cíle a činnosti stanovené v příloze, režimy financování pro činnosti, k nimž mají být předkládány návrhy, a časový plán provádění.

2. Pracovní program zohlední související činnosti v oblasti výzkumu, odborné přípravy v oblasti výzkumu a profesního rozvoje prováděné členskými státy, přidruženými zeměmi a evropskými a mezinárodními organizacemi a dosažení evropské přidané hodnoty, jakož i dopad na průmyslovou konkurenceschopnost a význam pro jiné politiky Společenství. V případě potřeby se program aktualizuje.

3. Návrhy na nepřímé akce v rámci režimů financování se vyhodnotí a projekty se zvolí na základě kritérií uvedených v čl. 15 odst. 1 písm. b) pravidel pro účast a šíření.

4. Pracovní program může určit:

- a) organizace, které obdrží příspěvky v podobě členského poplatku;
- b) podpůrné akce pro činnosti určitých právních subjektů.

## Článek 7

1. Za provádění zvláštního programu odpovídá Komise.

2. Řídící postup podle čl. 8 odst. 2 se použije na přijetí těchto opatření:

- a) pracovního programu uvedeného v článku 6, včetně režimů financování, jež mají být použity, obsahu výzev k předkládání návrhů, jakož i kritérií hodnocení a výběru, která mají být použita;

b) schválení financování činností uvedených v článku 2, činí-li odhadovaná částka příspěvku Společenství v rámci tohoto programu 0,6 milionu EUR nebo více;

c) vypracování podmínek pro hodnocení stanovená v čl. 7 odst. 2 a v čl. 7 odst. 3 rámcového programu.

3. Regulativní postup stanovený v čl. 8 odst. 3 se použije pro schválení financování činností zahrnujících využití lidských embryí a lidských embryonálních kmenových buněk.

#### Článek 8

1. Komisi je nápomocen výbor.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je dva měsíce.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je dva měsíce.

4. Komise pravidelně informuje výbor o celkovém pokroku při provádění zvláštního programu a včas mu poskytuje informace

o všech akcích výzkumu a technologického rozvoje navrhovaných nebo financovaných v rámci tohoto programu, stanovené v příloze II.

5. Výbor přijme svůj jednací řád.

#### Článek 9

Komise zajistí nezávislé sledování, vyhodnocování a přezkum stanovené v článku 7 rozhodnutí o rámcovém programu, jež mají být provedeny v souvislosti s činnostmi uskutečňovanými v oblastech, na něž se vztahuje tento zvláštní program.

#### Článek 10

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost třetím dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

#### Článek 11

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 19. prosince 2006.

*Za Radu*

*předseda*

J. KORKEAOJA

## PŘÍLOHA I

## VĚDECKÉ A TECHNOLOGICKÉ CÍLE, HLAVNÍ RYSY TÉMAT A ČINNOSTI

## Úvod

Jednou z hlavních konkurenčních výhod ve vědě a technologii je kvantita a kvalita jejich lidských zdrojů. Jako základní předpoklad zvýšení kapacity a výkonu Evropy v oblasti výzkumu a technologického rozvoje, jakož i konsolidace a dalšího rozvoje evropského výzkumného prostoru sleduje tento program hlavní strategický cíl, kterým je zvýšit přitažlivost Evropy pro výzkumné pracovníky. Toho bude dosaženo prostřednictvím výrazného celoevropského strukturujícího účinku na organizaci, výkon a kvalitu odborné přípravy v oblasti výzkumu, na aktivní profesní rozvoj výzkumných pracovníků, na výměnu poznatků uskutečňovanou prostřednictvím výzkumných pracovníků mezi odvětvími a výzkumnými organizacemi, na nárůst v oblasti partnerství mezi průmyslovými podniky a vysokými školami a na intenzivní účast žen a výzkumných pracovníků na počátku profesní dráhy ve výzkumu a vývoji.

Program bude prováděn prostřednictvím systematických investic do lidí, zejména řadou soudržných akcí „Marie Curie“, se zvláštním ohledem na evropskou přidanou hodnotu, pokud jde o strukturující dopad těchto akcí na evropský výzkumný prostor. Tyto akce se na základě zkušeností s akcemi „Marie Curie“ z předchozích rámcových programů zaměřují na výzkumné pracovníky z hlediska rozvoje jejich dovedností a schopností na všech stupních kariéry, a to od základní odborné přípravy v oblasti výzkumu určené zejména pro mladé lidi až po jejich profesní rozvoj a celoživotní odbornou přípravu ve veřejném a soukromém sektoru. Mobilita, jak nadnárodní, tak mezi odvětvími, je základním předpokladem tohoto programu. Zvýšení mobility výzkumných pracovníků a posílení zdrojů těch institucí, které na mezinárodním poli lákají výzkumné pracovníky, podpoří střediska excelence po celé Evropské unii. Uznání zkušeností získaných v různých odvětvích a zemích a odpovídající pracovní podmínky jsou rovněž klíčovými prvky všech akcí „Marie Curie“. Budou zavedena zvláštní opatření, jejichž cílem bude podpora výzkumných pracovníků na počátku profesní dráhy a v raném stádiu jejich vědecké dráhy a která budou usilovat o snížení „odlivu mozků“, jako například granty na opětovné zapojení.

Akce „Marie Curie“ jsou určeny pro všechny oblasti výzkumu a technologického rozvoje, na které se vztahuje Smlouva. Oblasti výzkumu si zájemci volí libovolně. Nicméně i nadále je v rámci programu možné zaměřit některé činnosti, například pokud jde o vědecké disciplíny a technologické oblasti, zúčastněné regiony, typy výzkumných organizací a skupiny výzkumných pracovníků, aby byl zohledněn vývoj požadavků Evropy v oblasti odborné přípravy výzkumných pracovníků, mobility, profesního rozvoje a sdílení znalostí. S cílem zajistit odbornou přípravu a mobilitu v nových oblastech výzkumu a technologií bude zaručena vhodná koordinace s ostatními částmi rámcového programu, včetně možnosti předkládat společně výzvy.

Za základní přidanou hodnotu tohoto programu je považována výrazná účast podniků, včetně malých a středních podniků. Akce „Marie Curie“ podporují zlepšení spolupráce mezi průmyslovými podniky a vysokými školami, pokud jde o odbornou přípravu v oblasti výzkumu, profesní rozvoj a výměnu poznatků, a to při současném zohlednění práv duševního vlastnictví, zatímco propojení průmyslových podniků a vysokých škol a jejich partnerství se je věnována zvláštní akce, zaměřená především na malé a střední podniky.

Pokud jde o profesní rozvoj bez diskriminace a o posilování a obohacování mezinárodní spolupráce prostřednictvím výzkumných pracovníků i získávání nadaných výzkumných pracovníků do Evropy, zaměří se pozornost na mezinárodní rozměr jako základní složku lidských zdrojů v oblasti výzkumu a vývoje v Evropě. Mezinárodní rozměr je součástí všech akcí „Marie Curie“ a je i předmětem samostatných akcí.

Náležitě se zohlední zásady udržitelného rozvoje a rovnost žen a mužů. Cílem programu je zajistit rovnost žen a mužů podporou rovných příležitostí ve všech akcích „Marie Curie“ a stanovením směrných čísel pro účast žen a mužů (cílem je nejméně 40% účast žen). Kromě toho budou akce navrženy tak, aby výzkumným pracovníkům pomohly při upevňování kariérního postupu a aby zajistily, že výzkumní pracovníci mohou dosáhnout odpovídající rovnováhy mezi pracovním a soukromým životem, přičemž zohlední jejich rodinnou situaci, a aby přispívaly ke snadnějšímu návratu těchto pracovníků k profesní dráze v oblasti výzkumu po přestávce. V rámci tohoto zvláštního programu budou dále v příslušných případech zohledněna etická, společenská, právní a širší kulturní hlediska výzkumu, který má být proveden, a jeho možných aplikací, jakož i společensko-hospodářské dopady vědeckého a technologického rozvoje a prognózy.

Aby Evropa plně využila svůj potenciál spočívající v možnosti zvyšovat svou přitažlivost pro výzkumné pracovníky, bude se prostřednictvím akcí „Marie Curie“ vytvářet konkrétní součinnost s jinými akcemi jak v rámci politiky Společenství v oblasti výzkumu, tak v rámci akcí založených na jiných politikách Společenství, např. v oblasti vzdělávání, soudržnosti a zaměstnanosti. Tato součinnost bude rovněž cílem akcí na regionální, vnitrostátní a mezinárodní úrovni. V rámci části „Věda ve společnosti“ programu „Kapacity“ se předpokládají akce na vytvoření vazeb mezi vzděláváním v oblasti vědy a vědeckou profesní dráhou a výzkumné a koordinační akce zaměřené na nové metody vzdělávání v oblasti vědy (1).

### Etická hlediska

Při provádění tohoto zvláštního programu a při výzkumných činnostech, které z něj vyplývají, je třeba dodržovat základní etické zásady. K nim patří mimo jiné zásady zakotvené v Listině základních práv Evropské unie, včetně: ochrany lidské důstojnosti a lidského života, ochrany osobních údajů a soukromí, jakož i ochrany zvířat a životního prostředí v souladu s právními předpisy Společenství a s nejnovějším zněním příslušných mezinárodních úmluv, zásad a etických kodexů, například Helsinské deklarace, Úmluvy Rady Evropy o lidských právech a biomedicíně podepsané v Oviédu dne 4. dubna 1997 a jejích dodatkových protokolů, Úmluvy OSN o právech dítěte, Všeobecné deklarace UNESCO o lidském genomu a lidských právech, Úmluvy OSN o biologických a toxických zbraních, Mezinárodní smlouvy o rostlinných genetických zdrojích pro výživu a zemědělství a souvisejících rezolucí Světové zdravotnické organizace (WHO).

V úvahu se rovněž vezmou stanoviska Evropské skupiny poradců pro etické dopady biotechnologií (1991–1997) a stanoviska Evropské skupiny pro etiku ve vědě a nových technologiích (od roku 1998).

V souladu se zásadou subsidiarity a s ohledem na různorodost přístupů v Evropě musí účastníci výzkumných projektů dodržovat stávající právní a správní předpisy a etická pravidla platná v zemích, kde bude výzkum prováděn. V každém případě se použijí vnitrostátní právní předpisy a výzkum, který je zakázán v některém členském státě nebo jiné zemi, nebude v tomto členském státě nebo zemi z prostředků Společenství financován.

Subjekty uskutečňující výzkumné projekty musí případně před zahájením činností v oblasti VTR obdržet souhlas příslušných státních nebo místních etických výborů. Komise bude rovněž systematicky provádět etický přezkum u návrhů, které se zabývají eticky citlivými otázkami nebo u kterých nebyla etickým hlediskům věnována odpovídající pozornost. V určitých případech lze etický přezkum rovněž provést během provádění projektu.

Nebudou financovány výzkumné činnosti, jež jsou zakázány ve všech členských státech.

Protokol o ochraně a dobrých životních podmínkách zvířat připojený ke Smlouvě vyžaduje, aby Společenství při tvorbě a provádění svých politik zahrnujících výzkum věnovalo plnou pozornost požadavkům na dobré životní podmínky zvířat. Směrnice Rady 86/609/EHS EHS ze dne 24. listopadu 1986 o sbližování právních a správních předpisů členských států týkajících se ochrany zvířat používaných pro pokusné a jiné vědecké účely (2) vyžaduje, aby všechny pokusy byly prováděny tak, aby pokusná zvířata byla ušetřena strachu a zbytečných bolestí a utrpení; aby byl použit co nejmenší počet zvířat; aby se použila zvířata co do smyslové fyziologie nejméně vyvinutá a aby vzniklo co nejméně bolestí, útrap, strachu nebo trvalých poškození. Změnu genetického dědictví zvířat a klonování zvířat lze zvažovat pouze tehdy, pokud jsou cíle z etického hlediska odůvodněné, a za podmínky, kdy jsou zaručeny dobré životní podmínky zvířat a dodržování zásad biologické rozmanitosti.

V průběhu provádění tohoto programu bude Komise pravidelně monitorovat vědecký pokrok a vnitrostátní a mezinárodní právní předpisy, aby se přihlédlo k případnému vývoji.

Výzkum etických hledisek souvisejících s vědeckým a technologickým rozvojem bude prováděn v rámci části „Věda ve společnosti“ zvláštního programu „Kapacity“.

### Činnosti

Budou podporovány tyto akce „Marie Curie“:

(1) Za účelem usnadnění provádění programu uhradí Komise pro každé zasedání programového výboru stanovené v pořadí jednání v souladu s platnými pokyny výdaje na jednoho zástupce pro každý členský stát a rovněž jednoho odborníka/poradce pro každý členský stát u těch bodů pořadí jednání, kde členský stát požaduje zvláštní odborné znalosti.

(2) Úř. věst. L 358, 18.12.1986, s. 1. Směrnice ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/65/ES (Úř. věst. L 230, 16.9.2003, s. 32).

### *Základní odborná příprava výzkumných pracovníků*

Tato akce podporuje základní odbornou přípravu výzkumných pracovníků, která se zpravidla zaměřuje na první čtyři roky (nebo odpovídající plný úvazek) jejich profesní dráhy, a v případě potřeby bude za účelem dokončení základní odborné přípravy o rok prodloužena. Prostřednictvím nadnárodního mechanismu vytváření sítí zaměřeného na strukturování významného podílu kapacity vysoce kvalitní základní odborné přípravy v oblasti výzkumu v členských státech a přidružených zemích jak ve veřejném, tak v soukromém sektoru, se akce zaměří na zlepšování profesních vyhlídek výzkumných pracovníků v obou sektorech, čímž se pro mladé lidi současně zvýší přitažlivost profesní dráhy v oblasti výzkumu.

Akce bude prováděna podporou sítí doplňujících organizací z různých zemí zapojených do odborné přípravy v oblasti výzkumu, jež byly vybrány na konkurenčním základě. V této souvislosti se předpokládá podpora nejlepších výzkumných pracovníků na počátku profesní dráhy při zapojování do zavedených výzkumných týmů. Sítě budou vybudovány na základě společného programu odborné přípravy v oblasti výzkumu a budou odpovídat přesně stanoveným potřebám odborné přípravy ve vymezených vědeckých a technologických oblastech a budou zohledňovat interdisciplinární a nově vznikající supradisciplinární oblasti. Tyto programy odborné přípravy se zaměří zejména na rozvoj a prohlubování výzkumných schopností výzkumných pracovníků na počátku profesní dráhy. Odborná příprava se v první řadě zaměří na vědecké a technologické poznatky získané výzkumem v průběhu jednotlivých projektů a bude doplněna vzdělávacími moduly zaměřenými na další příslušné dovednosti a schopnosti, např. pokud jde o řízení a financování výzkumných projektů a programů, práva duševního vlastnictví a jiné metody využití výsledků výzkumu, podnikání, etická hlediska, komunikaci a společenský dosah.

Společný program odborné přípravy v oblasti výzkumu by měl být soudržný z hlediska norem kvality a měl by poskytnout nezbytná opatření pro dohled a odborné vedení. Společný program odborné přípravy by měl využít doplňkových schopností účastníků sítě, včetně podniků, jakož i jiné součinnosti. Vyžaduje vzájemné uznávání kvality odborné přípravy a pokud možno diplomů a jiných udělovaných osvědčení. Zvláštní pozornost bude věnována problémům týkajícím se dlouhodobé zaměstnanosti výzkumných pracovníků.

V této akci je za zásadní považováno přímé či nepřímé zapojení organizací z různých odvětví, a to včetně (vedoucí) účasti soukromých podniků ve vhodných oblastech. V rámci této akce jsou způsobilé jednotlivé výzkumné organizace nebo společně partnerské organizace, je-li jasně prokázáno, že nezbytné prvky programu odborné přípravy v oblasti výzkumu jsou účinně zohledněny ve spolupráci s větším počtem partnerů, aniž by tito partneři byli formálně součástí sítě.

Podpora Společenství by v rámci této akce zahrnovala:

- přijímání výzkumných pracovníků na počátku profesní dráhy, kteří mají projít odbornou přípravou,
- možnost zřizovat pro zkušené výzkumné pracovníky ve vysokoškolských institucích akademická místa nebo jiné rovnocenné pozice v jiných výzkumných organizacích a podnicích za účelem předávání nových poznatků a posílení dohledu nad výzkumnými pracovníky na počátku profesní dráhy procházejícími v síti odbornou přípravou,
- vytváření sítí a organizování krátkodobých vzdělávacích akcí (konferencí, letních škol a specializovaných kurzů odborné přípravy) určených jak pro stážisty v rámci sítě, tak pro výzkumné pracovníky mimo síť.

### *Celoživotní odborná příprava a profesní rozvoj*

Tato akce je zaměřena na zkušené výzkumné pracovníky v různých fázích jejich profesní dráhy prostřednictvím rozšíření jejich individuálních schopností, pokud jde o získávání multidisciplinárních nebo interdisciplinárních dovedností nebo získávání meziodvětvových zkušeností. Cílem je podpořit výzkumné pracovníky při získávání nebo posilování vedoucího nezávislého postavení, např. hlavního výzkumného pracovníka, profesora nebo jiného vedoucího postavení ve vzdělávací instituci nebo podniku. Tato akce rovněž pomůže výzkumným pracovníkům vrátit se k profesní dráze v oblasti výzkumu po určité přestávce nebo po zkušenosti s mobilitou (opět) navázat na profesní dráhu v oblasti výzkumu v členských státech a přidružených zemích, včetně jejich země původu.

Výzkumní pracovníci, na něž je tato akce zaměřena, by měli mít alespoň čtyřletou zkušenost plného úvazku nebo rovnocennou zkušenost ve výzkumu nebo doktorát; očekává se však, že výzkumní pracovníci budou zpravidla mít větší zkušenosti, protože akce je zaměřena na celoživotní odbornou přípravu a profesní rozvoj.

Tato akce bude prováděna prostřednictvím:

- i) podpory mezinárodních evropských stipendií pro jednotlivce udělovaných přímo na úrovni Společenství nejlepším nebo nejnadějnějším výzkumným pracovníkům z členských států a přidružených zemí na základě žádosti předložené výzkumnými pracovníky a hostitelskou organizací,
- ii) spolufinancování regionálních, vnitrostátních nebo mezinárodních programů odborné přípravy v oblasti výzkumu a profesního rozvoje, pokud splňuje kritéria evropské přidané hodnoty, transparentnosti a otevřenosti, se zaměřením na konkurenceschopný výběr stávajících nebo nových regionálních, vnitrostátních a mezinárodních programů financování, které se soustředí na cíle stanovené pro tuto akci a které jsou založeny na mobilitě jednotlivých pracovníků. Tyto programy mají žadatelům z řad výzkumných pracovníků poskytnout otevřené výběrové řízení zaměřené na jejich schopnosti a založené na mezinárodním odborném posouzení, aniž by existovala omezení z hlediska jejich původu nebo místa určení. Očekává se, že tyto programy nabídnou konečným příjemcům odpovídající pracovní podmínky.

Uchazeči o spolufinancování by měli v příslušné oblasti hrát klíčovou úlohu v budování kapacit lidských zdrojů v rámci výzkumu. Zpravidla by se mělo jednat o organizace patřící do jedné z těchto kategorií:

- veřejnoprávní subjekty odpovědné za financování a řízení stipendijních programů, např. ministerstva, státní výbory pro výzkum, výzkumné akademie nebo agentury,
- jiné veřejné nebo soukromé subjekty, včetně velkých výzkumných organizací, které buď z úředního pověření financují a řídí stipendijní programy nebo které jsou uznány orgány veřejné moci, jako např. agentury zřizované vládami podle soukromého práva, které jsou pověřeny veřejnou službou, charity atd.,
- subjekty na mezinárodní úrovni, které jako součást svého poslání provádějí srovnatelné programy na evropské úrovni.

Pokud jde o způsob spolufinancování, bude Společenství přispívat především k financování stipendií, která splňují požadavky a cíle této akce, zejména z hlediska nadnárodní mobility. Mezinárodní konkurence mezi výzkumnými pracovníky bude mít nadále ústřední postavení, aby tak byla zajištěna nejvyšší kvalita výzkumu v rámci těchto činností.

Oba režimy provádění budou od počátku probíhat současně, přičemž režim spolufinancování bude nejprve zaveden v omezené míře, což umožní získání nezbytných zkušeností. V průběhu rámcového programu budou na základě posuzování dopadu těchto dvou způsobů stanoveny způsoby provádění pro zbývající část programu.

#### *Partnerství a spojující mosty mezi průmyslovými podniky a vysokými školami*

Tato akce je zaměřena na vytvoření a podporu dynamického propojení veřejných výzkumných organizací se soukromými obchodními společnostmi, zejména malými a středními podniky, jakož i tradičními výrobními průmyslovými odvětvími. Činnosti budou založeny na dlouhodobějších programech spolupráce s cílem zvýšit meziodvětvovou mobilitu a předávání a sdílení znalostí (včetně řízení projektu, správy práv duševního vlastnictví a vývoje produktu), jakož i zlepšit vzájemné porozumění mezi různými kulturními prostředími a požadavky na dovednosti v obou odvětvích.

Akce bude prováděna pružně, mimo jiné bude založena na osvědčených postupech z oblasti partnerství mezi průmyslovými podniky a vysokými školami v rámci celé EU, prostřednictvím programů spolupráce mezi organizacemi z obou odvětví alespoň ze dvou různých členských států nebo přidružených států s podporou vzájemného působení lidských zdrojů v tomto rámci. Podpora Společenství může mít jednu z těchto forem:

- vysílání pracovníků mezi oběma odvětvími v rámci partnerství s cílem posílit meziodvětvovou spolupráci,
- dočasný pobyt zkušených výzkumných pracovníků, přijatých mimo partnerství, a to v obou odvětvích,
- vytváření sítí a organizování pracovních seminářů a konferencí zlepšujících meziodvětvové zkušenosti a rovněž výměnu poznatků tak, aby byl zapojen větší počet pracovníků z obou odvětví,
- jako zvláštní opatření týkající se malých a středních podniků příspěvek na drobné vybavení potřebné pro jejich účast na spolupráci.



*Mezinárodní rozměr*

Mezinárodní rozměr je považován za základní složku lidských zdrojů v oblasti výzkumu a vývoje v Evropě, a proto se tento rozměr provádí prostřednictvím zvláštních akcí jak z hlediska profesního rozvoje evropských výzkumných pracovníků, tak z hlediska posilování mezinárodní spolupráce prostřednictvím výzkumných pracovníků.

Profesní rozvoj výzkumných pracovníků z členských států a přidružených zemí bude podporován prostřednictvím:

- i) mezinárodních výjezdních stipendií s povinným návratem pro zkušené výzkumné pracovníky v rámci celoživotní odborné přípravy a diverzifikace schopností za účelem získání nových dovedností a znalostí,
- ii) návratových grantů a mezinárodních grantů určených na znovuzачlenění zkušených výzkumných pracovníků po získání mezinárodních zkušeností. V rámci této akce bude rovněž podporováno vytváření sítí výzkumných pracovníků z členských států a přidružených zemí, kteří pracují v zahraničí, aby i oni mohli být aktivně informováni o vývoji v evropském výzkumném prostoru a zapojeni do jeho rozvoje.

Mezinárodní spolupráce výzkumných pracovníků bude podporována prostřednictvím:

- i) mezinárodních stipendií pro přicházející pracovníky s cílem přilákat vysoce kvalifikované výzkumné pracovníky ze třetích zemí do členských států a přidružených zemí, posílit získávání poznatků v Evropě a vybudovat vztahy na vysoké úrovni. Výzkumní pracovníci z rozvojových zemí nebo ze zemí s rozvíjejícími se hospodářstvími mohou využít podpory pro fázi návratu. Rovněž bude podporováno vytváření sítí výzkumných pracovníků ze třetích zemí v členských státech a přidružených zemích s cílem strukturovat a rozvíjet jejich kontakty s regiony jejich původu,
- ii) partnerství mezi několika výzkumnými organizacemi v Evropě a jednou nebo několika organizacemi v:
  - zemích, na něž se vztahuje evropská politika sousedství,
  - zemích, s nimiž Společenství uzavřelo dohodu o vědecko-technické spolupráci.

Na základě společných programů bude podpora Společenství poskytována na krátkodobé výměny výzkumných pracovníků na počátku profesní dráhy i zkušených výzkumných pracovníků, na organizování vzájemně prospěšných konferencí a jiných akcí a dále na rozvoj systematické výměny osvědčených postupů zaměřených přímo na problematiku lidských zdrojů v oblasti výzkumu a rozvoje.

Tyto akce budou prováděny v souladu s mezinárodními činnostmi v rámci programů „Spolupráce“ a „Kapacity“.

*Zvláštní akce*

Na podporu vytvoření skutečného evropského trhu práce pro výzkumné pracovníky je třeba provést řadu soudržných doprovodných akcí zaměřených na odstranění překážek mobility a na posílení profesních vyhlídek výzkumných pracovníků v Evropě. Cílem těchto akcí bude zejména zvyšování povědomí účastníků a široké veřejnosti, a to i prostřednictvím cen „Marie Curie“, podněcování zájmu a podpůrná činnost na úrovni členských států a doplnění akcí Společenství. Zvláštní akce budou rovněž zahrnovat stimulační opatření pro veřejné instituce, které podporují mobilitu, kvalitu a profil výzkumných pracovníků, za podmínky, že tyto akce splňují kritéria evropské přidané hodnoty, otevřenosti a transparentnosti.

## PŘÍLOHA II

**Informace, které má Komise poskytnout v souladu s čl. 8 odst. 4**

1. Informace o akcích, které umožní sledovat všechny procesy související s jednotlivými návrhy, a zejména:
  - předložené návrhy,
  - výsledky hodnocení pro každý návrh,
  - dohody o grantech,
  - dokončené akce.
2. Informace o výsledku každé výzvy k předkládání akcí a každého provádění akcí a zejména:
  - výsledky každé výzvy,
  - výsledek jednání o dohodách o grantech,
  - provádění akcí, včetně údajů o platbách a výsledků akcí.
3. Informace o provádění programu, včetně příslušných informací na úrovni rámcového programu, zvláštního programu a jednotlivých činností.

Tyto informace (zejména pokud jde o návrhy, o jejich hodnocení a dohody o grantech) by měly být poskytovány v jednotné strukturované elektronicky čitelné a upravitelné podobě a měly by být přístupné prostřednictvím informačního systému a systému podávání zpráv založeného na informačních technologiích, který umožňuje okamžitou analýzu údajů.

---